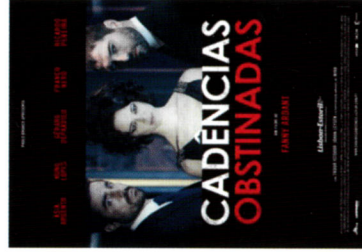




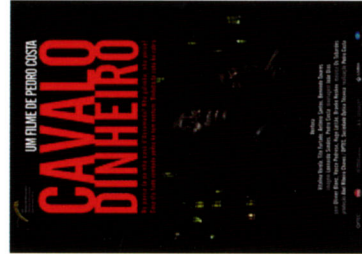
16 oct Utopolis Kirchberg • 19h00
26 oct Utopia • 16h00 *
VO st.en. VO legendas: inglês
* session special étudiant



25 SETEMBRO nos CINEMAS
20 oct Utopolis Belval • 20h00
24 oct Utopia • 16h00 *
VO st.en. VO legendas: inglês
* en collaboration avec Bomdia.lu



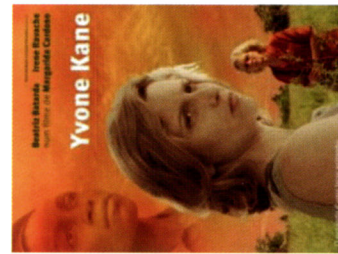
18 oct Utopolis Belval • 19h00
23 oct Utopia • 19h00
VO st.fr. VO legendas: francês



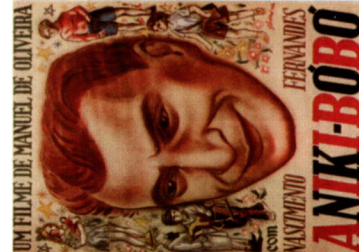
19 oct Utopia • 19h00
VO st. VO legendas:



21 oct Utopolis Belval • 19h00
25 oct Utopia • 20h00
VO st.en. VO legendas: inglês



22 oct Utopia • 18h30
VO st.en. VO legendas: inglês



28 oct Utopia • 19h00
VO st.fr. VO legendas: francês



bom dia
Contacto
www.bomdia.lu



BANQUE BCP
radio 104
latina

Quinzaine du cinéma Portugais

16 au 28
octobre 2015

Ambassade du Portugal
Centre Culturel Portugais – Camões I.P.

Collaboration: Cinémas Utopia



CAMÕES
INSTITUTO
DA COOPERAÇÃO
E DA LINGUA
PORTUGAL
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS





Os Maias

João Botelho

Graciano Dias, Maria Flor, Pedro Inês, João Perry

16 octobre • 19h00 • Utopolis Kirchberg

26 octobre • 16h00 • Utopia *

135' • 2014 • VO st.en. VO legendas: inglês

* session especial étudiant

Os *Maias* conta-nos a história de três gerações da família Maia. A ação inicia-se no outono de 1875, altura em que Afonso da Maia, nobre e rico proprietário, se instala no Ramalhete, em Lisboa, com o neto Carlos da Maia, formado em medicina, pela Universidade de Coimbra. O jovem é filho de Pedro da Maia que, destituído, se tinha suicidado devido à traição da esposa que fugiu com um italiano, levou consigo a filha, Maria Eduarda e abandonou Carlos, que viria a ser entregue, mais tarde, aos cuidados do avô.

Os *Maias* suita três gerações d'hommes de la famille Maia. Il y a le grand père Afonso, le fils Pedro et le petit fils Carlos. Le roman commence en 1875, alors que le jeune Carlos da Maia, qui a obtenu son diplôme de médecin à l'Université de Coimbra, emménage avec son grand-père, Afonso da Maia, à Lisbonne. Le jeune homme est le fils de Pedro da Maia, qui s'est suicidé bien des années auparavant, après que sa femme l'eut quitté pour un italien, emmenant avec elle sa fille, Maria Eduarda, et abandonnant Carlos.

Os Gatos Não Têm Vertigens

António-Pedro Vasconcelos

José Afonso Pimentel, Nicolau Breyner,
Maria do Céu Guerra

20 octobre • 20h00 • Utopolis Belval

24 octobre • 16h00 • Utopia *

124' • 2014 • VO st.en. VO legendas: inglês

* en colloboration avec Bomdia.lu

Apesar dos seus 18 anos, Jó é já um rapaz desencantado com a vida. Proveniente de uma família disfuncional, criado com pouco afeto e compreensão, acabou por se deixar influenciar pelas piores companhias do bairro. Rosa, de 73 anos, é uma mulher frágil e bondosa que se debate com a incapacidade de lidar com o recente falecimento de Joaquim, com quem partilhava quase toda a existência. Quando, depois de uma discussão particularmente violenta, Jó é expulso de casa pelo pai, refugia-se no terraço de Rosa, onde decide passar a noite. Na manhã seguinte, a velha senhora descobre o rapaz e decide acolhê-lo em sua casa. Entre os dois nasce uma enorme complicidade que, apesar de incompreendida por todos, se torna cada dia mais forte e verdadeira...



Malgré ses 18 ans, Jó est déjà un garçon désenchanté par la vie. Issu d'une famille dysfonctionnelle, créé avec peu d'affection et de compréhension, il s'est laissé influencer par les mauvaises compagnies du quartier. Rosa, 73 ans, est une femme fragile qui est incapable de faire face à la mort récente de Joaquim, avec qui elle avait partagé presque toute une existence.

Après une dispute particulièrement violente, Jó est chassé de la maison par son père et il se réfugie dans la terrasse de Rosa où il décide de passer la nuit. Le lendemain matin, la vieille dame découvre le garçon et décide de l'accueillir chez elle. Entre les deux, il en résulte une grande complicité, mais pas comprise par tous...



Aniki Bóbb

Manoel de Oliveira

Feliciano David, Fernanda Matos, Nascimento

Fernandes

28 octobre • 19h00 • Utopia

68' • 1942 • VO st.fr. VO legendas: français

En 1942, Manoel de Oliveira réalisa *Aniki Bóbb*, s'affirmant comme l'un des plus importants cinéastes portugais. Aujourd'hui, *Aniki Bóbb*, son premier long métrage, est considéré comme une œuvre maîtresse de Manoel de Oliveira, même par ceux qui ne l'aiment pas, qui ne le comprennent pas et qui n'acceptent pas la majorité de ses films. C'est une histoire sur les enfants pauvres de Porto jouant dans les rues aux « gendarmes et aux voleurs ». L'un d'eux vole une poupée et la donne à la petite-fille de ses rêves...



Manoel de Oliveira nasceu a 11 de dezembro no Porto, onde faleceu a 2 de abril de 1915, aos 106 anos. A obra cinematográfica de Manoel de Oliveira constrói-se à volta do teatro e da representação. Oliveira encara o mundo como um teatro onde as personagens são meras figuras manipuladas por Deus (*Ato da Primavera*, *Virgem Mãe*), por desejos (*O Passado e o Presente*) e regras de ordem moral ou social (*Amor de Perdição*). Manoel de Oliveira realizou filmes até ao fim da sua vida, tornando-se, assim, o realizador com a mais longa carreira cinematográfica de toda a história do cinema.

Em 2008, ano em que comemorou os seus 100 anos, o júri do Festival de Cannes atribuiu-lhe a Palma de ouro pelo conjunto da sua obra.

Realizou, em 2012, a sua última longa-metragem, *O Gebo e a Sombra*, e, em 2014, a sua última curta-metragem, *O Velho do Restelo*.

Manoel de Oliveira est né le 11 décembre 1908 à Porto où il est mort, le 2 avril 1915, à l'âge honorable de 106 ans. L'œuvre de Manoel de Oliveira se construit autour du théâtre et de la représentation. Pour lui le monde représente un théâtre où les personnages sont des figures manipulées par Dieu (*O Ato da Primavera*, *Virgem Mãe*), par les désirs (*O Passado e o Presente*) et par l'ordre social ou moral (*Amor de Perdição*). Manoel de Oliveira a tourné jusqu'à la fin de sa vie, devenant ainsi le réalisateur avec la plus longue carrière cinématographique de toute l'histoire du cinéma. Lors du Festival de Cannes, en 2008, l'année de ses 100 ans, il a reçu la Palme d'or pour l'ensemble de son œuvre.

Il a tourné son dernier long-métrage, *O Gebo e a Sombra*, en 2012, et son dernier court-métrage, en 2014, *O Velho do Restelo*.